

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

CATAMARCA

167

LA QUEBRADA

Maestro HONORIO R. HERRERA

Escuela N° 13

Fojas 20

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# FOLKLORE ARGENTINO

Escuela N° 132 de La Quebrada

Director Honorio R. Herrera

## TRABAJOS ENVIADOS

			<u>CANTIDAD</u>
1° - Creencias y Costumbres.	A. Creencias y prácticas supersticiosas.	a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.....	.....
		b) Supersticiones relativas a plantas y árboles ...	.....
		c) " " " animales .....	.....
		d) " " " faenas rurales.....	.....
		e) " " " juego.....	.....
		f) " " " la muerte, juicio final	.....
	B. Costumbres tradicionales.	g) Fantasmas, espíritus, duendes .....	.....
		h) Brujería.....	4
		i) Curanderismo.....	.....
		j) Mitos.....	.....
		k) Cosmogonía.....	.....
		a) Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes .....	.....
b) Juegos.....	.....		
2° - Narraciones y refranes	a) Tradiciones populares .....	.....	
	b) Leyendas .....	.....	
	c) Fábulas, anécdotas. ....	.....	
	d) Cuentos .....	14	
	e) Refranes, adivinanzas.....	.....	
3° - Arte.	A. Poesías y canciones	a) Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc. de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores.....	2
		b) Canciones populares .....	2
	c) " infantiles.....	2	
B. Danzas.	a) Danzas populares con o sin acompañamiento de canto.....	.....	
4° - Conocimientos populares	Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoología, astronomía, geografía, etc.)	a) Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades .....	.....
		b) Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, reptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	.....
		c) Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos .....	.....
		d) Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos ....	.....
		e) Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas.....	.....
		f) Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	.....
		g) Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puentes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos .....	.....
		h) Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc.....	.....
		i) Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vocabularios, frases sueltas.....	.....
		j) Locuciones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	.....
		k) Otros conocimientos .....	.....

## OTROS TRABAJOS

.....

132

2

Escuela N.º 132.  
Inventario del material folklórico

- 1.º A i Curanderismo Valery Suarez
- " " " " Anecdoti Es. 7.º 132 (obs.)
- " B i Relaciones Eudoxia S. de Flores
- " " " " Maria G. de Suarez
- " " " " Carlota R. de Agüero
- 2.º e Adiminanzas Maria G. de Suarez
- " " " " Carlota R. de Agüero
- " " Refraues Anecdoti Es. 7.º 132 (obs.)
- 3.º A a Poesias a favor unitoro'ipus (2) Genitrix Rojas
- " " " " populares Jose R. Baijosi
- " " " " " (2) Luis Nieto
- " " " " " Eudoxia S. de Flores
- " " " " " Euseo Sanchez
- " " " " " (3) Anecdoti Es. 7.º 132 (obs.)
- " " " " " Juan Ordoñez
- " " " " " Carlota R. de Agüero
- " " " " " Paustita Suarez (obs.)
- " " e " Infantes Alumnas de la Es. 7.º 132
- " " e " " Maria Pinafort

Pa Quebrada, Setiembre 2/1921

Flavio J. Herrera

Localidad	La Quebrada
Escuela	Nacional nº 132
Director	Honorio J. Herrera
Nombre de la persona que lo hará etc.	Valery Sanchez
Edad de " " " " " de " " año	

Curanderismo.

Quitar una hezga de paja a los animales que han sido picados por la sibilera, en el cuello. (Se lo tiene por de inmejorable resultado cuando la farsura no le ha llegado al corazón).

Calidad.  
Escuela  
Directores

La Quebrada  
Nacional 7.º 132  
Honorio A. Herrera (28 años)

Observados por el director en distintos puntos de  
la provincia.

Curanderismo.

- I Poner a los perros y gatos, en el cuello un collar  
de marfil tratado al fuego, cuando estos animales  
están enfermos de moquillo.
- II Atar a la base de una pluma sacada del ala, a las aves de  
corral que están enfermas de moquillo, en la nuca y dejar  
sela para que con el tiempo la pierda, considerando que  
una vez que la haya perdido, el animal está curado.
- III Buscar una rama de algarrobo blanco del lado del este  
y una vez arrojada se la parte dos veces en secciones opuestas  
en una extremidad, donde con ayuda de la cola del animal  
que está enfermo con gusano se forma una cruz  
y se la pone en un palo en la parte superior, con  
encendido de que el animal sanará.

1.º P. t. de la clasificación: Era un objeto de relación al cumplir la función, imposita o en jato con relaciones. 5

Localidad  
Escuela  
Director

La Puñada  
Nacional nº 132  
Honorio G. Herrera

Nombre de la persona que nació etc.: Eugenia S. de Flores.

Edad de la persona: 10 años. Es conocida por otras personas.

### Relación

Media luna, luna cubra  
y una luna lloro de bandera  
no quiero querer a nadie  
por que mi dueño no es cualquiera.

1º B o de la clasificación. b-ran obligados a decir  
relaciones al cumplir los juramentos impuestos o en  
lo gator etc. con relación 6

Localidad

La Quebrada

Escuela

Nacional nº 192

Director

Honorio R. Herrera

Nombre de la persona que lo narra, etc.

María G. de Gómez

Edad de quien lo narra, etc.

De 60 años

Manifestó que las aprendió a su padre, señor de más de 60 años - que falleció  
muchos años ha.

Relaciones. Las decían al bailar los aires,  
gatos o escondidos con relaciones, o bien en juegos de prendas (sociedades)

I

IV

Este mozo de los calzones  
parece un ramo de flores  
por que de remirados  
no se sabe cuales el primer color.

Dices que no me quieres  
porque no tengo calzoncillos,  
vos también no tienes enaguas  
razones sacan razones.

II

V

Si yo me visto de jerza  
me visto con mi trabajo  
si vos te vistas de seda  
te vistas con el de abajo.

Fui pasando por la puerta de tu casa  
seguí un fuerte hapezú  
no fuistes para decirme:  
levántate Corazón.

III

VI

En la puerta de mi casa  
tengo una planta de meloncillo  
te metes a enamorar  
y no tienes ni canchucillos.

Cuando te vi caer  
me pareció que era juvera  
y me contenté con decirte  
levántate como puedes.

IV

VII

En te game mis alforjas  
con todos mis envoltorios  
que no me animo a mantener  
gallina con tantos pollos.

VIII

No te he de entregar tus alforjas  
ni todos tus envoltorios  
¡ Así como has querido a la gallina  
has de querer sus pollos!

IX

Ante, cuando te quería  
te vi en una mula blanca  
ahora que no te quiero  
de vicio has de ~~morir~~ morir el anca.

V

II

IV

III

VI

1. B. 4. de la clasificación. eran obligados a decir relaciones al campesino. las sentencias impuestas - o en los juicios etc. con relaciones

Localidad.	Ra Duebrada
Escuela	Nacional N.º 22
Director	Honorio N. Herrera
Nombre de la persona que suavite.	Carlos E. de Aguirre
Edad de .....	de 60 años.

Relación

Amora del tingi-firunge (1)  
prestone su belleza (2)  
para meter mi go, toto (3)

Mozo de la verga-tiza (4)  
ante de ayer lo felé (5)  
si se gustá metále.

(1) El huso. (2) El rastrojo o labranza. (3) caballo. (4) Espada (era soldado). (5) Hizo segar el trigo.

Localidad,  
Escuela  
Director

La Inubreda  
Nacional N.º 132  
Honorio N. Herrera

Nombre de la persona que lo usó, de: María G. de Echeverría  
Edad de quien lo usó etc. de 30 años. Manifestó  
haber las adivinanzas a su finado padre.  
Adivinanzas.

I

Pampa blanca,  
semilla negra,  
cinco vacas  
y una ternera.

R: El papel, la tinta, los dedos y la pluma.

II

Doce gajos tiene un árbol,  
cada gajo tiene su nido,  
cada nido tiene su pájaro  
cada pájaro tiene su nombre.  
R: El año, los meses y los días.

III

Va al agua y no bebe  
va al fardo y no come.  
R: El silencio.

Localidad.  
Escuela  
Director

La Rubada  
Nacional nº 132  
Honorio P. Herrera.

Nombre de la persona que lo usó: Carlota R. de Aguiar  
Edad de quien lo usó: 260 años.

Adivinanzas.

I

Falde falde esta colgado  
peludito lo está imitando  
Si falde falde capera  
peludito lo barajara.

R: Ha carne y el ferro.

II

La maria penacho  
fario un muchacho  
ni arivo ni muerto  
ni hembra ni macho.

R: Ha gallina al fono el hueso

III

Un hombricillo algo vejancón  
vestido de esperanza  
y un capullo de algodón

R: El melon

IV

Un hijo ingrato raspo a su abuela  
R: El arado. El arado hijo de la tierra  
y de este el arado antiguo.

V

Ovellon, ovellon  
cara de indio vejancón  
R: El quiquicho.

Localidad La Cruzada  
Escuela Nacional N° 132  
Director Honorio P. Herrera

Oidos por el suscrito a varias personas  
y en distintas localidades.

### Refranes

- I Refranes como velos tortuga.
- II La cabra al monte tira
- III Criar cuernos para que le saquen los ojos
- IV Quien por su gusto padece, mal que le hace.
- V No siempre va el cantaro al agua y vuelve sano.
- VI Quien ama lo feo bonito le parece.

Localidad	La Quebrada
Escuela	Nacional nº 132
Director	Honorio A. Herrera
Nombre de la persona que lo usó etc.	Genibita Rojas
Edad de quien lo usó etc.	De 85 años.
Manifestó que no recordaba todo los versos y de haberlo aprendido sin muy joven, no sabe que otra persona de los que existen lo sepa.	

Alla va este Leonardo  
 triste y desconsolado  
 marchito y deshojado

Y se fomen a Moron  
 en la Banda Oriental  
 Y dicen los franceses  
 que nos van a acabar.

Localidad La Quebrada  
Escuela Nacional n.º 138  
Director Honorio R. Herrera  
Nombre de la persona que lo usó, etc.: Cenibra Rojas  
Edad... de 85 años. Manifestó no  
recordar los de sus versos que aprendió en su niñez

El general Paralle  
y los corentinos  
en Quebracho Herrado  
fueron renacidos.

Localidad.  
Escuela  
Director

La Quebrada  
Nacional 7<sup>o</sup> 182  
Honorio F. Herrera  
José A. Baigóni.

Nombre de la persona que lo usó etc.  
Edad " " " " " " 145 años

Perujil.

Al subir a la escalera  
un vaso de vino vi  
como lo vi tan lindo  
a todo me lo bebí.  
Que ilusión que tormento  
me daría; hay que mi antojado  
bailar un baile  
con una niña.  
Hay perra y la bernea  
la yerba buena  
y el perujil  
por tanto que las queridos  
nunca ha tenido fealdad de mi.

me daría; hay que mi antojado  
bailar un baile  
con una niña  
Hay perra y la bernea  
la yerba buena  
y el perujil.  
por tanto que las queridos  
nunca ha tenido fealdad de mi.

Stomita me di una roba  
por un plato de mazamorra  
y yo le dije; manita: demuestrame  
y dame la rosca de la olla.  
Que ilusión etc...

Manita me va comprar  
un vestido de peguin  
de premistura a dar  
un beso en la nariz  
Que ilusión, que tormento

Localidad	La Quebrada
Escuela	Nacional n.º 132
Director	Honorio R. Herrera
Nombre de la persona que lo narra etc.	Luis Nieto
Edad de quien lo narra etc.	de 58 años
Manifesto que eran conocidos de personas, más o menos de la misma edad	
Decimas.	

A un lindo jardín en tré  
de mil flores guarnecido  
una de ellas he escogido  
porque de mi gusto fue  
y al momento la encontré  
de mil virtudes a un tiempo  
en este mismo momento  
me quede pensando yo, digo  
que no había flor  
que iguale al pensamiento.  
La azucena causa envidia  
por ser una hermosa flor  
pero el clavel se mostró  
con orgullo y fantasía,  
también el coral decía:  
soy de gran merecimiento  
porque soy en todo tiempo  
de todos muy distinguido

Pues para mi gusto digo  
que no hay flor como el pensamiento.  
El jazmin en su peradera  
de una fragancia exquisita  
viene a tiempo y se la quita  
una fragante diamela

En mi poder la tuviera  
siquiera un momento  
por que no le tengo amor  
por que para mí no hay flor  
que iguale al pensamiento.

Es verdad que no es amante  
el preciso pensamiento  
lo que si que en todo tiempo  
el para todo es constante  
Así lo dijo un amante  
que anda ausente de su dueño  
pasando dos mil tormentos  
goza de su amor sin verla  
al fin con el pensamiento.

Localidad.	Rca Quebrada
Escuela	Nacional nº 132
Director	Honorio M. Herrera
Nombre de la persona que buenis, de:	Julio Nieto
Edad " " " " " "	De 58 años.

El que tiene padre y madre  
dijo que tiene un caudal  
de huérfano como yo  
no tiene gusto cabal

Perdi padre, madre y casa  
perdi toda mi fortuna  
un huérfano como yo  
sin esperanzas ninguna.

Perdi padre, madre y casa  
perdi todo mi caudal;  
ahora me halla apasionado  
por gozar mi libertad

Cuando huérfano me hallaba  
que un cato me aconseja  
ferti padre, madre y casa  
por dar gusto a mi catoza.

Localidad	La Quebrada
Escuela	Nacional N <sup>o</sup> 193
Director	Honorio R. Herrera
Nombre de la persona que lo navó etc.	Cudoxia L de Flores
Edad de quien lo navó - -	De 60 años
Despedida.	

Ortú me tra pes' adingrats  
tener relación con vos  
que me sirva de ejemplar  
para no tener pasión.  
Pegue no más tu pasión  
ya no tienes un barzo  
por algún punto atazo  
no te vayas a condecer;  
el tiempo te ha de hacer ver  
dónde se fierte tu fama;  
Si no es hoy sera mañana  
cuando conozcas tu error;  
balanceaste a mi amor  
como tan fiel y tirano;  
cuando tu misma conciencia  
te comience a formar cajo,  
y temblará tu pecho fuerte  
y un placer que me divierte  
y a los ruegos de una pluma

forque sin causa ninguna  
habastes mi fatal suerte.  
Yo con tiempo consi  
que habías de pagar así;  
para no tener en mi  
quebraderos de calzeza  
como de tu corazón  
falsedades y traiciones...  
y es de lo mismo que oírto  
ser infeliz la que intenta.....  
Quédate con tu querida.  
Por la noche venías  
con tus falsos juramentos  
dando por engañarme  
con palabras y besamientos.  
Permítame ver  
que cuando vayas a verla  
fuertes de un ajro te den  
si agua te quieren dar.

te vuelva a secundar.

fin

Localidad	Ra Guabada
Escuela	Nacional No 132
Director	Honorio R. Herrera
Nombre de quien lo narra, etc.	Eliseo Sanchez (ciego)
Edad de la persona	de 38 años
Manifestó haberlo oído a personas que han muerto y de haberlo enseñado a varios que se los pidieron.	

Dicmas.

Quien se casa hace un error cuando en soltero no advierte; después de ser casado ve que el matrimonio es fuerte. No hay vida más desahogada que el tener mala mujer ay ser para tener surga torto en esta vida. Pera que ni a la comida se le puede hallar sabor, soltero vive mejor y el hombre más descansado, Un defecto es el ser casado, Quien se casa hace un error. Para que el hombre se acoge de mujer sin a tenencia. será preciso que tenga	de santo solo pacencia, y ella habla con insolencia que merece una mordaza. La mujer parece mansa ante de su matrimonio y después de ser casado se vuelve el mismo demonio. El hombre se suele casar pensando en vivir mejor y luego vive peor y le comienza a pesar y tan solo se pone a llorar pensando en su mala suerte porque solo con la muerte se acabará esta amargura y entonces verá que cosa es dura cuando en soltero no advierte
--	---

La mujer muy imprudente  
hace hacer mucha fatiga,  
verdad es que no castiga  
pero es atormentadora  
de paciencia acabadora...  
y ella no mira que hay gente  
y el hombre por ser imprudente  
sufre el insulto mas insuportable  
y entonces se ve mas visible  
que ya el matrimonio es fuerte

Localidad.	La Quebrada
Escuela	Nacional N.º 198
Director	Honorio R. Herrera

Otros por el suscrito años anteriores a persona desconocida, e ignora si otras personas los conocen.

A quien no le tra de gustar  
cuando el tinto<sup>(1)</sup> está en el fuego  
al menos si sueltan luego  
se quita todo pesar.

El chulpi<sup>(1)</sup> para escabiche  
y el capia<sup>(3)</sup> para gustar  
al menos cuando es con leche  
se quita todo pesar.

Ya se acerca el verano  
y la alegre primavera  
el chañar y los breves  
por ser las frutas tempranas  
Ya aunque felle el grano  
ya no es tan grande la pena.  
(1) Olla que fuman al fuego para tostar maíz. (2) 2/3

11

3

1871

Variedades de maíz

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

10

5 Localidad  
Escuela  
Director

La Quebrada  
Nacional N.º 192  
Honorio R. Herrera

Aprendidos y copiados por la estueta s.º A. Díaz a fin  
de las que los cantaban; athen se conocidas de  
varias personas.

Melanga.

El sábado busque un  
el domingo me case  
el lunes dos un cuervo  
y el martes la garatú.

El miércoles me tomaron  
el jueves me deserte  
el viernes volvi con ella  
y el sábado la utilité.

El domingo a media noche la llamo pa que despidia  
si campanas doblas  
y en té los presos decíamos  
a cual le tocará.

El lunes f.º a la mañana  
por ser martirio primero  
me dicen que me despidia  
de todo mis compañeros.

El martes a medio día  
por ser martirio segundo

me dicen que me despidia  
de las diligencias del mundo.

Oiga un señor verdugo  
su favor le voy a pedir  
que me traiga a un madre una  
que la quiero despidir.

Otro madre queorida  
trauco de toda mi rama  
a su hijo de mala fama

El miércoles por la tarde  
al sangrante me llevaron  
y al corazon me apuntarón  
con tres salidas de acero  
y toca la mala suerte  
que los tres me enaron.

Localidad  
Escuela  
Director

La Quebrada  
Nacional nº 130  
Honorio R. Herrera

Didos por el suscito a varias personas y en distintos lugares.

Varios.

La mujer que no tiene  
quien la festeje  
tiene la cara de brufe.

Ellos miran que quieren  
su no los ojos.

El hombre que no tiene  
quien le haga un calor  
tiene la cara de gran diablo

Tienes unos ojos  
y unas pestañas  
y una lengua embustera  
que a mí me engañe

Enamorado y pobre  
tanto y celoso  
cómo no darle nada  
Por tan cagoso.

Dices que no me quieres  
porque no tengo  
la nariz afilada  
los ojos negros.

Tirana dijo tirana  
Tirana de ven verde ser  
si no fueras tan tirana  
no me hicieras padecer.

Dices que no me quieres  
ya me has querido  
ya remedio no tiene  
lo sucedido.

De tus hermosos ojos  
no tengo queja

Localidad	La Quebrada
Casa	Nacional N° 132
Director	Honorio A. Herrera
Nombre de quien lo usó etc.	Juan Andrés
Edad " " " "	De 36 años - los vi a

varias personas que los cantaban.

Compré una camisa en la tienda el costador  
una tira for el cogote y otra for el costillar.  
Quis por los animales.

A unas fiestas me invitaron  
y a la noche cené  
toda iban y volvían  
y yo sin poderme la poner.

A mi camisa la compré  
con un jardín de bellas flores  
por que los colores que tiene  
son de diferentes colores.

Mei camisa la he perdido  
dos reales ofresco al que la hallé  
no lo hago por la camisa

Localidad,	Ra Encrada
Escuela	Nacional nº 132
Director	Honorio A. Herrera
Nombre de la persona que lo usó etc.	Carlota L. de Agüero.
Edad " " " " " " " "	de 60 años.

El palito (tal le autydo en desuso)

El palito está enfermo  
con un dolor en la nuca,  
el curandero receta  
que le den de comer.

El palito está con hambre  
y quiere comer;  
el curandero receta  
que le den rabadilla de mujer.

Localidad	La Quebrada
Escuela	Nacional N.º 132
Director	Honorio R. Herrera
Nombre de la persona que lo usó de:	Carlota R. de Aguiar
Edad de quien lo usó de:	De 60 años

Cato santiagués

Palpa, palpa pulpera  
Chunta soltera  
Güüñe<sup>(1)</sup> se casaco  
y loro paduno  
Patalanca cocinero  
chulo aguatero  
Chulo aguatero

criadante, señorante  
zaragua cama canes.

(1) El loro.

La Luchada. Escuela n<sup>o</sup> 132

Director: Honorio P. Herrera

Bautista Gómez. 31 años. Este señor por ser aficionado a la guitarra los aprendió a otros músicos.

Varios

Como que tu me quieres  
siempre el consuelo  
de saber que tu sabes  
que yo te quiero.

Todo el mundo me lo dice...  
dijo que tiene razón  
mujer que trata con nosotros  
a ninguno tiene amor.

Si me levanto en ti pienso  
si me acuesto pienso en ti  
Quisiera que me digaras  
lo mismo me pasas a mí.

Cuanto por tu puerta paso  
y te veo en la ventana  
se me alegra el corazón  
para toda la semana.

Una veja en un espejo  
se miraba barbiga  
y decía suspirando  
que fábula tan antigua.

Herminia patona  
cara de cielo caparot  
con te miras y tu cara  
me rotas el corazón.

¿Ausente del bien que adoro.  
¿Que dicha podré tener?  
en mí no reía alegría  
tanto que la valta a ver.

¿Cuándo un recién casado  
a una huerera,  
como estaban herando  
a cuerpo alia.

Localidad  
Escuela  
Director

La Quebrada  
Nacional N<sup>o</sup> 132  
Honorio R. Herrera

Los niños de la escuela los aprendieron a ma-  
estras que hubo en años anteriores.

A

Del zapatero

- Buen zapatero  
nos vamos a pasear.
- Niñas hermosas  
los zapatos se los acabaron
- Buen zapatero  
usted los comprará
- Niñas hermosas  
cuanto me pagaran
- Buen zapatero  
cinco pesos y nada más
- Niñas hermosas  
eso es muy bonito
- Buen zapatero  
cuanto quiere más.
- Niñas hermosas  
un berito y madamas.

C

A orillas de un río  
vendedor de seda.

- A las orillas de un río  
una sucella  
bordando pañitos  
de oro para la reina  
y a lo mejor del bordado  
le falta seda.
- Pasa un vendedor de seda
- Quien compra seda.
- Quien compra seda.
- De que colores la seda
- Azul y negro.
- De tres hermanas que viven  
una es casa y la otra es soltera  
y para mayor desgracia  
yo jardinera.

Localidad  
Escuela  
Director

La Quebrada  
Nacional nº 132  
Honorio P. Herrera

Nombre de la persona que tomó de. María Peñaflor de 12 años  
alumna de la escuela

'Dormi' mi nena

En un bosque solitario  
bajo un cielo encantado  
La casona blanca brilla  
a la luz tibia del sol.  
Dormi mi nene  
que tengo que hacer:  
lavar los paños  
y sentarme a coser.